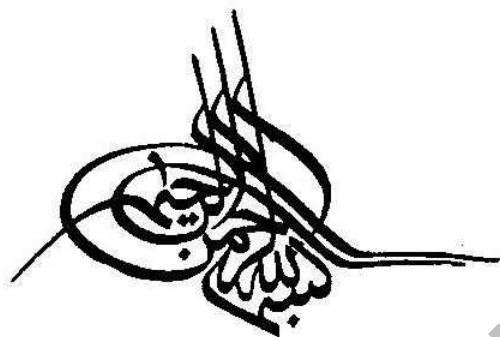




الحی البلاء

سخنن علی بن ایطاسب (ع)

ترجمہ جواد فاضل

www.ketab.ir



سرشناسه	علی بن ابی طالب (ع)، امام اول، ۲۳ قبل از هجرت - ۳۰ ق. Ali ibn abi-Talib, Imam I, 600-661'
عنوان قراردادی	نهج البلاغه . فارسی
عنوان و نام پدیدآور	نهج البلاغه : سخنان علی بن ابی طالب (ع) / گردآورنده رضی الدین شریف ؛ ترجمه جواد فاضل.
مشخصات نشر	تهران: انتشارات فراموشی، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	۵۸۲ ص.
شابک	978-600-8764-51-9
وضع فهرست نویسی	فیب
شناسه رده	شریف الرضی، محمد بن حسین، ۲۵۹ - ۳۰۶ ق.، گردآورنده
شناسه افزوده	Shareef ar-Raz, Muhammad bin al-Hassan
شناسه افزوده	مل، جواد، ۱۳۹۲-۱۳۴۰، مترجم
رده بندی کنگره	BPTA/۰۳۱ ۱۳۹۶د
رده بندی دیویی	۲۷/۹۵
شماره کتابشناسی ملی	۹۷۰۲۶

نهج البلاغه فارسی

نویسنده: رضی الدین شریف

مترجم: جواد فاضل

ناشر: فراموشی

طراح جلد: محمد صالح درویش

نوبت و سال چاپ: چاپ اول - پاییز ۱۳۹۶

چاپ: جوانان

صحافی: جوانان

شمارگان: ۲۵۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۷۶۴-۵۱-۹

قیمت: ۵۵ هزار تومان

خیابان سلامت آباد - میدان کتاب - خیابان کوحستان - انتهای کوحستان - کوچه مشاق - پلاک ۵ - واحد ۲ - ۹۱۲۳۸۳۲۴۱۹

مقدمه مترجم

الحمد لله وله المنة که ترجمه سخنان علی امیرالمؤمنین علیه السلام به پایان رسید و اکنون دوره کامل آن را که مشتمل بر خطابه‌ها و نامه‌ها و کلمات قصار ولی اعظم الهی است، یکجا به خیراندگان گرامیم اهدا می‌کنم.

ترجمه این کتاب مستطاب از سال ۱۳۲۱ آغاز شد و در سال ۱۳۳۰ به پایان رسید. بدیهی است که در این ده سال عمر من یکجا به ترجمه نهج البلاغه سر نشده، ولی اگر بگویم شریف‌ترین و شیرین‌ترین اوقاتم در راه این کتاب گذشته به گزاف سخنی نگفته‌ام. تا امروز زندگی من به انگشتم سپری شده و چند روزی هم که بجا مانده مثل گذشته‌ها همچنین در آشفتگی خواهد گذشت و این کتاب که در برابر شما گذاشته می‌شود آینه‌ای از عمر آشفته من است.

من کتاب گرانمایه نهج البلاغه را درهم و برهم ترجمه کرده‌ام، یعنی نظام ابوابش را نتوانستم تحت رعایت بگیرم. مثلاً از خطب آغاز کرده و بعد به نامه‌ها و بعد به کلمات قصار پردازم. پی فرصتی می‌گشتم که ابواب آشفته کتاب را به نظام درآورم و به همان ترتیب که سید شریف و عالی قدر رضی الدین رضوان الله علیه جمع و ضبط فرموده جمع و ضبطش کنم، منتها این فرصت تا امروز به دستم نیامده است و امیدوارم در آینده از این پراکندگی بدرش آورم.